



Actas de la Comisión de Conservación del Suelo y el Agua

FECHA	LUGAR	HORA DE INICIO	HORA DE FINALIZACIÓN
23 de octubre de 2025	Wildhorse Caino 46510 Wildhorse Blvd, Pendleton, OR 97801 y virtual	12:30 p. m.	3:00 p. m.

PRESIDENTE/

VICEPRESIDENTE

MIEMBROS DE LA COMISIÓN PRESENTES

AUSENTES

Barbara Boyer Tim Kerns	Tim Kerns, Al Hrynyshyn, Jerry Ward, Robin Vora, Jim Bob Collins, Bob Webb	Barbara Boyer
----------------------------	---	---------------

ASISTENTES:

Andrea Kreiner, Asociación de Distritos de Conservación de Oregon
Andrea Mann, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Umatilla
Bryan Wolcott, Mesa Directiva de Mejora de Cuencas Hidrográficas de Oregon
Carolyn Sufit, Departamento de Recursos Hídricos
Cassi Newton, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas del Condado de Wheeler
Eric Nusbaum, Departamento de Agricultura de Oregon
Karin Stutzman, Departamento de Agricultura de Oregon
Kate Harper, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas (SWCD) del condado de Jefferson
Kevin Fenn, Departamento de Agricultura de Oregon
Makenzie Oakes, Departamento de Agricultura de Oregon
Marc DesJardin, Departamento Forestal de Oregon
Olivia Jasper, Departamento de Agricultura de Oregon

Priya Rajarapu, Universidad Estatal de Oregon
Rick Cowlshaw, Departamento de Agricultura de Oregon
Robb Hibbs, Departamento de Agricultura de Oregon
Sandi Hiatt, Departamento de Agricultura de Oregon
Sarah Rife, Departamento de Pesca y Vida Silvestre de Oregon (en inglés: Oregon Department of Fish and Wildlife, ODFW)
Steve Mrazik, Departamento de Calidad Ambiental de Oregon
Terry Preeg-Riggsby, Red de Consejos de Cuencas Hidrográficas de Oregon ()
Tom Stragham, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Umatilla (Umatilla SWCD)
Victoria Binning, Departamento de Agricultura de Oregon
Whitney Rohner, Distrito de Conservación de Suelos y Aguas del Condado de Baker

BIENVENIDA Y PRESENTACIONES

La reunión trimestral ordinaria fue conocida como la reunión del día a las 12:30 p. m. bajo la dirección del vicepresidente **Tim Kerns**, quien presidió en lugar de la presidenta **Barbara Boyer**, quien no pudo asistir.

APROBACIÓN DEL ACTA DE LA REUNIÓN DE AGOSTO DE 2025 (ANEXO A INCLUIDO)

Tim Kerns presentó una moción para aprobar el acta de la reunión de agosto. **Al Hrynyshyn** propuso aceptar el acta tal como se presentó, y **Jerry Ward** secundó la moción. Tim sometió la moción a votación, y todos votaron a favor. La moción se aprobó por unanimidad.

INFORMES DE LOS ASESORES

Carolyn Sufit (OWRD) informó sobre las iniciativas actuales del Departamento de Recursos Hídricos. Destacó un esfuerzo a nivel estatal para mejorar el reporte de las mediciones de nivel estático del agua para los titulares de permisos y certificados de aguas subterráneas, señalando que estos datos son fundamentales para monitorear la disminución de las aguas subterráneas conforme a las nuevas normas adoptadas el año pasado. En 2026 se enviarán avisos a los titulares de permisos que no hayan reportado para recabar más datos antes de la próxima temporada de riego. Carolyn también mencionó los esfuerzos de reglamentación en curso tras la reciente sesión legislativa, incluyendo propuestas de aumento de tarifas para las transacciones de derechos de agua, métodos de procesamiento simplificados y el desarrollo del nuevo Banco de Agua de Deschutes.

Robin Vora (SWCC) preguntó cómo abordará el Banco de Agua la medición y las transferencias de agua entre los distritos de riego. Carolyn explicó que el proceso aún se está desarrollando junto con la Conservación del Río Deschutes, comenzando con un pequeño proyecto piloto en el condado de Deschutes que abarca unos pocos cientos de acres a través del Distrito de Riego del Centro de Oregon. El programa requiere la aprobación de los estatutos por parte de las Tribus Confederadas de Warm Springs, el ODFW y la Comisión de Recursos Hídricos, que se reunirá del 11 al 12 de diciembre, y se espera que la presentación de los estatutos se realice el 12 de diciembre. Carolyn agregó que la OWRD reabrirá su Fondo para el Abandono, la Reparación y el Reemplazo de Pozos (WHARF) este otoño, con varios millones de dólares disponibles para ayudar a los propietarios de tierras que enfrentan pozos secos.

Whitney Rohner (OACD) señaló que la OWEB planea revisar las normas para las subvenciones de capacidad. Se espera que estos cambios se implementen durante el bienio 2029–2031, y los SWCD deben mantenerse involucrados a lo largo de todo el proceso. **Andrea Kreiner** agregó que será importante garantizar que las revisiones no afecten negativamente a los distritos.

Brian Wolcott (OWEB) presentó un informe actualizado sobre las oportunidades actuales de subvenciones, incluyendo las Subvenciones de Colaboración en Alianzas, con fecha límite el 24 de octubre; las Subvenciones de Asistencia Técnica para Alianzas, con fecha límite el 3 de noviembre; y las Subvenciones para la Conservación de Tierras de Trabajo y Servidumbres, con fecha límite el 13 de noviembre. Las subvenciones de convocatoria abierta para restauración, asistencia técnica y participación tienen como fecha límite el 2 de febrero. También informó que a principios de noviembre comenzará la reglamentación para actualizar el programa de subvenciones de capacidad y crear nuevas normas para la capacidad de los Distritos de Conservación de Suelos y Aguas, con oportunidades para presentar comentarios hasta la primavera de 2026. Se espera que el proceso entre en vigor en 2029–2031 y podría dar lugar a que el programa pase a llamarse “Programa de Subvenciones para el Desarrollo de Proyectos”.

Marc Desjardin (ODF) presentó una actualización en la que señaló que se ha retrasado el nombramiento de un nuevo jefe forestal estatal, por lo que Kate Skinner continuará como jefa forestal estatal interina hasta que se cubra el puesto. También informó que el Programa de Subvenciones para Pequeñas Superficies Forestales ya está abierto a solicitudes, con puesto vacante en noviembre, y que los proyectos deben presentarse a más tardar el 30 de junio de 2027.

Sarah Reif (ODFW) presentó la División de Hábitats del Departamento de Pesca y Vida Silvestre de Oregon, que se restableció hace tres años. Destacó las prioridades actuales, incluyendo la protección del caudal de los arroyos, la restauración de arroyos de agua fría y el combate a las gramíneas anuales invasoras en los hábitats de artemisa. Agregó que el Programa de Subvenciones del Acuerdo Forestal Privado abrirá su convocatoria a mediados de noviembre, y que el Fondo de Conservación y Recreación de Oregon lanzará una nueva oportunidad de subvenciones a mediados de diciembre.

Steve Mrazik (DEQ) presentó una nota de actualización en la que destacó los avances en el Plan de Control de Fuentes Difusas Costeras de Oregon, que se presentó este verano ante la EPA y la NOAA para su aprobación. El plan, desarrollado junto con el DLCD y otros socios, tiene como objetivo recuperar los fondos federales 319 que respaldan proyectos de calidad del agua sobre el terreno, y se prevé que la aprobación definitiva se produzca en 2026. También comentó que el DEQ ha comenzado a actualizar su Plan Estatal del Programa de Fuentes Difusas, un esfuerzo de cinco años liderado por el coordinador Ian Gardner, y destacó los proyectos en curso de desarrollo de TMDL en las cuencas de los ríos Rogue, John Day y Snake–Hells Canyon, cuya revisión y comentarios públicos se esperan para 2026. Se

están llevando a cabo trabajos adicionales en la cuenca del Coquille y en el TMDL de mercurio de Hells Canyon.

PRESENTACIÓN SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA DEL ODA

Kevin Fenn (el ODA) realizó una presentación sobre el trabajo en curso dentro del Programa de Calidad del Agua del ODA. El ODA ha completado la Estrategia Integrada de Recursos Hídricos y las agencias ahora están coordinando su implementación, con Nick Sirovatka como punto de contacto del ODA.

Kevin destacó varias iniciativas clave, incluyendo el trabajo sobre la protección de las fuentes de agua mediante la integración de las áreas de origen del agua potable en la planificación de las Áreas de Implementación Estratégica. Ofreció una visión general del Área de Manejo de Aguas Subterráneas de la cuenca baja del Umatilla, donde los elevados niveles de nitrato han dado lugar a nuevas normas destinadas a reducir las concentraciones de nitrato en las aguas subterráneas por debajo de siete miligramos por litro. El paquete de normas se presentará ante la Secretaría de Estado la próxima semana, seguido de un período de comentarios públicos de 49 días y audiencias a mediados de diciembre, con la adopción prevista para principios de 2026. La estrategia se centra en enfoques basados en resultados y planes de manejo de fertilizantes adaptados según el tipo de cultivo, con requisitos de cumplimiento por etapas para las operaciones de riego de mayor escala.

Kevin también presentó el nuevo Centro de Informes del ODA, que centralizará los informes de la SIA y del alcance del trabajo, reducirá las solicitudes de datos de ida y vuelta, y respaldará los esfuerzos para reportar a diez años con métricas consistentes en todo el estado. Kevin concluyó y la coordinación continua del ODA con el DEQ en el marco del Memorando de Acuerdo sobre Fuentes Difusas, la colaboración en curso para la implementación del TMDL y el próximo trabajo de la SIA programado hasta 2026, que incluirá nuevas herramientas de evaluación remota para priorizar áreas de divulgación y prácticas de conservación.

REVISIÓN DEL PLAN DE MANEJO FORESTAL DE THOMPSON CREEK PARA EL DISTRITO DE CONSERVACIÓN DE SUELOS Y AGUAS DEL VALLE DE ILLINOIS (ANEXO B INCLUIDO)

Bob Webb (SWCC) compartió el contexto sobre la propiedad de 170 acres del distrito en Thompson Creek, cedida originalmente al distrito en 1958. Explicó que la mesa directiva requiere presentar el plan de manejo a la Comisión para que esta emita sus comentarios antes de que se lleve a cabo cualquier actividad. Bob señaló que el distrito espera utilizar la propiedad como un sitio para la participación de los jóvenes y para ofrecer oportunidades de aprendizaje práctico sobre conservación.

Karin Stutzman (el ODA) comentó que el ODA puede proporcionar una copia de las notas de la reunión para los registros del distrito, a fin de documentar que la Comisión cumplió con su responsabilidad de presentar comentarios.

Al Hrynshyn (SWCC) comentó que el plan representa una gran oportunidad para la educación ambiental, y señaló que, si bien Oregon cuenta con un mandato estatal en materia de educación ambiental, este sigue sin contar con financiamiento y depende en gran medida de las escuelas y comunidades locales. Alentó la colaboración con las escuelas locales o los programas forestales y respaldó la inclusión en el plan de especies resilientes al cambio climático como un aspecto importante a considerar.

Jerry Ward (SWCC) comentó que apoya el plan.

INFORMES DE LOS MIEMBROS DEL SWCC

Bob Webb (SWCC) reportó que el Distrito de Conservación de Suelos y Aguas del Valle de Illinois (Illinois Valley SWCD) está trabajando con una empresa de diseño en la accesibilidad del sitio web y sigue participando en el Equipo de Pequeñas Subvenciones de OWEB para la Región 6. Mencionó un proyecto de modernización del riego en Spurs Flats, el trabajo en curso en el Programa de Monitoreo de la Calidad del Agua del Valle de Illinois con el apoyo del Centro de Investigación Ambiental de Columbia, y los avances en la Zona de Conservación Forestal de Thompson Creek. El distrito

también participa en el Área de Implementación Estratégica de North Valley y se está preparando para solicitar una subvención del Programa de Senderos Recreativos de Oregon.

Al Hrynyshyn (SWCC) comentó que recientemente asistió a la celebración del 75.º aniversario del Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de East Multnomah en Portland, y destacó la gran asistencia y las presentaciones bien organizadas. Mencionó una nota de la OPB sobre el Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de East Multnomah y un reportaje de revista que reconocía el trabajo colaborativo de restauración en Deadwood, el cual incluía una mención positiva al Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Siuslaw. El distrito ha iniciado la planificación estratégica con consultores y espera tomar una decisión definitiva sobre la compra de una propiedad en la reunión de la mesa directiva de noviembre. Agregó que la Junta de Agua y Electricidad de Eugene se comprometió a aportar un millón de dólares en fondos y apoyo en especie para proyectos de restauración cerca de su toma principal de agua.

Robin Vora (SWCC) informó que la gerente del distrito de Hood River, Heather Hendrickson, ha dejado el cargo, y que Jed Arnold la reemplazará como gerente del distrito. Mencionó la participación del Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de los condados de Jefferson y Deschutes en los trabajos de recuperación tras el incendio Flat Fire y sugirió utilizar datos del Departamento de Empleo de Oregon para ayudar a identificar vecindarios de bajos ingresos que podrían beneficiarse de fondos para la reducción de combustibles.

FECHAS DE LAS REUNIONES DE 2026

Karin Stutzman (el ODA) propuso el siguiente calendario de reuniones para 2026: 19 de febrero (12:00–16:00, media jornada virtual); abril en CONNECT o en algún momento de mayo; 18 y 19 de agosto en el Distrito de Conservación de Suelos y Aguas de Umpqua; y 5 de noviembre en Lincoln City, inmediatamente después de la Conferencia de la OACD. La Comisión no planteó objeciones a la fecha de febrero, y **Tim Kerns** confirmó que quedaba aprobada. La Comisión esperará la confirmación del ODA sobre las fechas de abril. **Robin Vora** señaló que no estará disponible en agosto, pero aconsejó no cambiar la fecha por su parte. La reunión del 5 de noviembre se llevará a cabo en el Salishan Coastal Lodge en Gleneden Beach.

Contenido de la próxima reunión

Incluir tiempo en cada reunión del SWCC para discutir el proceso de elaboración de normas sobre subvenciones para la capacidad de los Distritos de Conservación de Suelos y Aguas

CLUSURA: La reunión se dio por concluida a las 2:12 p. m.

Filename: 20251024_AgWQ_SWCCMinutes_Spanish.docx
Directory: /Users/OR0300383/Library/Containers/com.microsoft.Word/Data/Documents
Template: /Users/rmcnaughtan/Desktop/SWCC/SWCC_Minutes_Template.dotx
Title:
Subject:
Author: Microsoft Office User
Keywords: , docId:35C6767E1A7CA0672C914364AB419702
Comments:
Creation Date: 9/24/26 2:40:00 PM
Change Number: 2
Last Saved On: 9/24/26 2:40:00 PM
Last Saved By: HAMILTON Alayna * ODA
Total Editing Time: 0 Minutes
Last Printed On: 9/24/26 2:40:00 PM
As of Last Complete Printing
Number of Pages: 4
Number of Words: 2,277
Number of Characters: 11,827 (approx.)